

**RECOGNITION OF CERTIFICATES UNDER THE TERMS OF THE INTERNATIONAL
CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR
SEAFARERS, 1978 AS AMENDED**

AN UNDERTAKING

1. This undertaking is for the recognition of national certificates and is made under the terms of the International Convention on Standards of Training Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW), 1978, as amended. The Convention is referred to in this undertaking as "the STCW Convention", and the Code Annexed to the STCW Convention is referred to as "the STCW Code". This undertaking is made without prejudice to the national laws of either participant.
2. For the purpose of this undertaking:
 - The term "Issuing Authority" means "Uruguay", and
 - The term "Administration" means "New Zealand",

are hereinafter referred to as "the Participants"

3. the officials of the Participants, concerned with the implementation of this undertaking (hereinafter referred to as "officials") are:


The Issuing Authority:	Uruguay
Title of Official:	Director Registral y de Marina Mercante
Address:	Uruguayan Maritime Authority Rbla.25 de Agosto de 1825, S/N Comando General de la Armada, 1er. Piso CP 11.000 Montevideo-Uruguay
Tel:	+598 2 916 49 14
Fax:	+598 2 916 49 14
E-mail:	delea@armada.mil.uy

The Administration:	New Zealand
Title of Official:	Director of Maritime New Zealand
Address:	Maritime New Zealand PO Box 27006 Wellington, New Zealand
Tel:	+64 4 473 01 11
Telefax:	+64 4 494 89 03
E-mail:	enquiries@maritimenz.govt.nz (Marked for attention of Manager Certification and Ship Registration)

4. (1) The officials may designate one or more persons to perform on their behalf any functions jointly decided by the participants under this undertaking and in such case, the officials will each communicate to the other in writing the names, position and contact details of the persons they have designated.
- (2) For the purpose of paragraph (1), the officials, will each forward to the other in writing by telefax or e-mail any change in the names, position and contact details of the persons so designated.
5. Having regard to the guidance on arrangements between State Parties to the STCW Convention approved by the Maritime Safety Committee (MSC) of the International Maritime Organization (IMO) during its Seventy Third Session in May 2000 (MSC/Circ.950) and to the provisions of regulation I/10 of the STCW Convention including the related provisions of the STCW Code, the Participants have reached the following understanding:-
 - (1) The Issuing Authority is the Participant whose national certificates are to be recognized, and the Administration is the Participant that will provide its endorsement (hereinafter referred to as "flag state endorsement") as evidence of such recognition.
 - (2) The Administration will issue flag state endorsements pursuant to Regulation I/2, paragraph 5, of the STCW Convention following compliance by the Issuing Authority with the requirements of Regulation I/7 of the STCW Convention and Section A-I/7 of the STCW Code.
 - (3) The Issuing Authority will ensure that the training and assessment of seafarers required under the STCW Convention are administered and monitored in accordance with the provisions of Section A-I/6 of the STCW Code, and that a register of all certificates and endorsements is maintained and the information will be made available as required by Regulation I/9 of the STCW Convention.
 - (4) The Issuing Authority will further ensure that those who are responsible for, and that those who provide such training and assessment are qualified in accordance with the provisions of Section A-I/6 of the STCW Code for the type and level of training or assessment involved.
 - (5) In order for its certificates to be recognized by the Administration for flag State endorsements, the Issuing Authority will give the Administration assurance and confirmation through all necessary measures, that it is giving full and complete effect to the provisions of the STCW Convention and continues to do so, by giving its consent for the Administration to:
 - (a) Visit the facilities of the Issuing Authority
 - (b) Observe the procedures used by the Issuing Authority, or
 - (c) Review the policies which have been approved or employed by the Issuing Authority for the purposes of meeting the requirements of the STCW Convention with regards to the following:
 - I. standards of competence;
 - II. the issue, endorsement, revalidation and revocation of certificates
 - III. the keeping of records.
 - IV. standards of medical fitness; and
 - V. communication and response process to request for verification

- (6) The Issuing Authority will allow the Administration to have access to the results of the quality standards evaluations conducted in accordance with Regulation I/8 of the STCW Convention.
 - (7) The Issuing Authority will have and maintain a proper set-up for the purposes of facilitation of communication and quick response, namely in writing by telefax or by e-mail, for the verification process of certificates and for the continued implementation of the regulations of the STCW Convention. Furthermore, the Issuing Authority will aim to respond in writing by telefax or by e-mail within ten working days of a certificate verification request by the Administration, subject to the continued operation of the Issuing Authority's electronic database.
 - (8)
 - (i) In the case of any significant changes made in the arrangements for the training and certification, the Issuing Authority will within ninety (90) days inform the Administration in writing of the changes.
 - (ii) For the purposes of paragraph (i) changes are considered significant in the following cases:
 - (a) Changes in the position or contact details of the official/s responsible for implementing this undertaking;
 - (b) Changes in the procedures provided for in this undertaking or as a result of this undertaking;
 - (c) Changes, which amount to substantial differences from the information, communicated to the International Maritime Organization (IMO) pursuant to Section A-I/7 of the STCW Code.
 - (9) The Issuing Authority acknowledges that, in accordance with the provisions of regulation I/10, paragraph 6, of the STCW Convention, flag state endorsements issued by it in recognition of a certificate issued by another State Party to the STCW Convention will not be accorded further recognition by the Administration.
 - (10) Seafarers at the management level are required by the Administration to acquire an appropriate knowledge of the maritime legislation of the Administration relevant to the functions they are permitted to perform.
 - (11) The Administration may suspend, revoke, or otherwise withdraw the flag state endorsement of a certificate for disciplinary reasons or any reason it may deem fit. The Administration will inform the Issuing Authority accordingly giving the reasons for its decision within ninety (90) days of such suspension, revocation or withdrawal.
6. (1) This undertaking will be signed by representatives of both participants. Each participant will notify the other that they have signed the undertaking as soon as possible after signature. The undertaking will enter into effect on the date it is signed by the later of the participants.
- (2) This undertaking will be valid for a period of five years from the later of the two dates shown below and will be tacitly renewed for successive periods of five years unless one of the participants informs the other in writing, at least 90 days prior to the date that the undertaking is terminated.

- (3) Any significant changes in this undertaking, that may change the spirit of this undertaking, will be made with the written consent of both participants. Failure in this regard will entitle the other participant to terminate the undertaking.
- (4) Additional clauses and supplements to this undertaking, which do not change the spirit of this undertaking but serve only to complement it, may be made with the mutual consent of both participants.
- (5) Either participant may terminate the undertaking by notifying the other participant in writing of its desire to terminate the undertaking. Termination will take effect within 90 days from the date of the notice of termination.



For the Maritime New Zealand

Dated this 12 day of Dec 2012



For the UROGUAYAN MARITIME
AUTHORITY

Dated this 4 day of Feb 2013

APPENDIX I

CONTACT DETAILS –

AUTHORITY RESPONSIBLE FOR THE AUTHENTICATION OF THE “STATE” CERTIFICATES

Name: **Legislation and International Affairs Office**
Rbla.25 de Agosto de 1825, S/N
Comando General de la Armada, 1er. Piso
CP 11.000
Montevideo-Uruguay

Tel: +598 2 916 49 14
Telefax: +598 2 916 49 14

E-mail: delea@armada.mil.uy

AUTHORITY RESPONSIBLE FOR THE ENDORSEMENTS OF CERTIFICATES

Name: **Manager Certification and Ship Registration**
Maritime New Zealand
PO Box 27006
Wellington
New Zealand

Tel: +64 4 473 01 11
Telefax: +64 4 494 89 03
E-mail: enquiries@maritimenz.govt.nz
(Marked for attention of Manager Certification and Ship Registration)

AN UNDERTAKING
CONCERNING THE RECOGNITION OF TRAINING
AND CERTIFICATION OF SEAFARERS FOR
SERVICE ON BOARD VESSELS REGISTERED IN
NEW ZEALAND

Between

MARITIME NEW ZEALAND

on behalf of the

GOVERNMENT OF NEW ZEALAND

and

URUGUAYAN MARITIME AUTHORITY

On behalf of the

GOVERNMENT OF URUGUAY